Porównanie tłumaczeń I Kronik 11:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Churaj z Nachale-Gaasz, Arab Abiel, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Churaj z Nachale-Gaasz, Arab Abiel, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Churaj z potoków Gaasz, Abiel Arbatczyk; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Hutaj od potoku Gaas; Abiel Arbatczyk; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Hura z potoku Gaas, Abiel Arbatczyk, Azmot Bauramitczyk, Eliaba Salabonitczyk; |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Churaj z Potoków Gaasz; Abiel z Arabys; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Churaj z Potoków Gaasz, Abiel z Araby, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Churaj z Nahale-Gaasz, Abiel z Araby, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Churaj z Potoków Gaasz; Abiel z Araby; |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Churaj z Nachale-Gaasz, Abiel z Araby; |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Урій з Нахаліґаасу, Авіїл Ґараветтій, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Churaj znad potoku Gaasz; Abi, Arbatończyk; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Churaj z dolin Gaasz, Abiel Arbatczyk, |